

*the Q*<sup>TM</sup>

SBL820



EN KULLANIM KILAVUZU

**Sage**<sup>®</sup>



## İçerikler

- 2 Sage® öncelikle güvenliği tavsiye eder
- 5 Bileşenler
- 6 Fonksiyonlar
- 8 Harmanlama Tablosu
- 9 Sorun giderme
- 10 Bakım & Temizlik

## SAGE® ÖNCE GÜVENLİĞİ TAVSİYE EDER

Sage®'de bizler güvenliğe öncelik vermekteyiz. Tüketici ürünlerini siz değerli müşterimizin güvenliğini ön planda tutarak tasarlıyor ve üretiyoruz. Ek olarak, herhangi bir elektrikli cihazı kullanırken dikkatli olmanızı ve aşağıdaki önlemlere uymanızı rica ediyoruz.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**KULLANMADAN ÖNCE TÜM  
TALİMATLARI OKUYUN VE  
İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN  
SAKLAYIN**

- İndirilebilir tam bilgi kitabı [sageappliances.com](http://sageappliances.com) adresinde mevcuttur.
- **İlk kullanımdan önce** elektrik kaynağınızın

cihazın alt tarafındaki etikette gösterilenle aynı olduğundan emin olun.

- İlk kullanımdan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
  - Küçük çocuklar için boğulma tehlikesini ortadan kaldırmak için, elektrik fişine takılan koruyucu kapağı güvenli bir şekilde atın.
  - Bu cihaz yalnızca evde kullanım içindir. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Hareketli araçlarda veya teknelerde kullanmayın. Açık havada kullanmayın. Yanlış kullanım yaralanmaya neden olabilir.
  - Çalıştırmadan önce güç kablosunu tamamen açın.
  - Cihazı sabit, ısıya dayanıklı, düz, kuru bir yüzeye kenardan uzakta konumlandırın ve sıcak plaka, fırın veya gazlı ocak gibi bir ısı kaynağının üzerinde veya yakınında çalıştırmayın.
  - Çalışma sırasında titreşim, cihazın hareket etmesine neden olabilir.
  - Güç kablosunun bir tezgah veya masanın kenarından sarkmasına, sıcak yüzeylere dokunmasına veya düğümlemesine izin vermeyin.
- Temizlikten, hareket ettirmeden veya saklamadan önce daima cihazın **KAPALI** olduğundan, elektrik prizinden çekildiğinden ve soğumasına izin verildiğinden emin olun.
- Temizlikten, hareket ettirmeden veya saklamadan önce daima cihazın **KAPALI** olduğundan, elektrik **prizinden çekildiğinden** ve soğumasına izin verildiğinden emin olun.
- Güç kablosu, fiş veya fiş

varsa cihazı kullanmayın. cihaz herhangi bir şekilde hasar görürse. Hasar varsa ve temizlik dışında bakım gerekiyorsa, lütfen Sage Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin veya [sageappliances.com](http://sageappliances.com) adresini ziyaret edin.

- Temizlik dışındaki her türlü bakım yetkili bir Sage® servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın temizliği 8 yaşında veya daha büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosu 8 yaş ve altı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
- Tüm elektrikli cihazları kullanırken ek güvenlik sağlamak için artık akım güvenlik anahtarının takılması önerilir. 30mA'dan fazla olmayan nominal çalışma akımına sahip güvenlik anahtarları tavsiye edilir. Profesyonel tavsiye için bir elektrikçiye danışın.

Kullanmadan önce her zaman cihazın talimatlara göre uygun şekilde kurulduğundan emin olun. Cihazı olmadan kullanmak

düzgün monte edilmesi ürünün arızalanmasına, ürünün hasar

görmesine neden olabilir veya kişisel yaralanma dahil güvenlik riski oluşturabilir.

- Cihazı bir lavabo tahliye tahtası üzerinde kullanmayın.
- Çalışma sırasında **ellerinizi, parmaklarınızı, saçınızı, elbisenizi**; spatulalar ve diğer aletler ile hareket eden veya dönen parçalardan uzak tutun.
  - Cihazı yiyecek ve / veya içecek hazırlama dışında başka bir amaçla kullanmayın.
  - Aşırı yük korumasının yanlışlıkla sıfırlanmasına bağlı olarak cihazın kendiliğinden başlamasının olası tehlikesini önlemek için, harici bir anahtarlama cihazı (bir zamanlayıcı gibi) bağlamayın veya cihazı düzenli olarak cihazı açabilecek bir devreye bağlamayın.
- Çalıştırmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Cihaz, fiziksel veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgiden yoksun kişiler tarafından, yalnızca kendilerine gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve söz konusu tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanım sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.

- Motorun bir süre dinlenmesine izin verin.  
Her kullanım arasında 1 dakika.
- Çok keskin oldukları için bıçakları tutarken ve temizlerken dikkatli olun. Bıçakların yanlış kullanılması yaralanmaya neden olabilir.
- Motor dönerken bardağı veya sürahiyi motor tabanına koymaktan kaçınin.
- Fincan veya sürahide herhangi bir malzeme olmadan çalıştırmayın.
- Kupa veya sürahinin içindeki hasarlı bıçaklarla veya mutfak eşyaları veya yabancı nesnelere asla çalıştırmaya çalışmayın.
- Fincanı veya sürahiyi aşırı sıcak veya soğuk bir yere koymayın, örneğin soğuk bir sürahiyi sıcak suya koymayın veya tam tersi.
  - Çalıştırmadan önce iç içeriğin kaçmamasını, püskürmemesini veya taşmamasını sağlamak için kapak sıkıca sürahiye **Sabitlenmelidir**
- Blender kullanımdayken sürahiyi motor tabanından çıkarmayın.
- LCD'de AŞIRI YÜK KORUMASI yanıp sönerken blender kullanmayın. Böyle bir durumda blenderi fişten çekin ve motor soğuyana kadar 30 dakika bekleyin. Soğuduktan sonra blender'i her zamanki gibi kullanabileceksiniz. Buhar oluşması nedeniyle sıçrama meydana gelebileceğinden, karıştırıcıya sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
- Sıcak sıvıları karıştırırken, iç ölçüm kapağının yerinde olduğundan emin olun. Kapak, karıştırma sırasında sıçrayan sıcak sıvılardan sizi korur ve basıncı tahliye etmek ve buhar oluşumunu önlemek için tasarlanmış havalandırma delikleri içerir.
  - Sıcak sıvıları karıştırdıktan sonra kapağı çıkarırken dikkatli olun, çünkü buhar sıkışabilir ve kapak çıkarıldığında sürahidan dışarı çıkabilir.
  - Sıcak malzemeleri karıştırmak için azaltılmış kapasite sınırına kesinlikle uyun. Bu talimata uyulmaması, sıcak sıvı nedeniyle yanıklarla kişisel yaralanmalara neden olabilir.
  - Vakumlu karıştırma özelliğini kullanarak asla sıcak malzemeleri veya sıvıları karıştırmayın (vakumlu karıştırma, ayrı olarak sağlanan Sage vakum pompasının kullanımıyla elde edilen isteğe bağlı bir özelliktir).
  - Bu ürünle birlikte verilmeyen veya Sage tarafından bu üründe kullanım için izin verilen ekleri veya aksesuarları asla kullanmayın. Bu talimata uyulmaması ürünün arızalanmasına, ürün hasarına neden olabilir veya güvenlik riski oluşturabilir.
- Bu üründe kullanılmak üzere Sage tarafından izin verilen isteğe bağlı aksesuarlar için, lütfen bu kitapçıkta yer alan talimatlarla birlikte aksesuarla birlikte verilen tüm talimatları okuyun.



Gösterilen sembol, bu cihazın normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

Bu amaçla belirlenmiş bir yerel yetkili atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir bayiye götürülmelidir. **Daha fazla bilgi için lütfen yerel belediye ofisinizle iletişime geçin.**

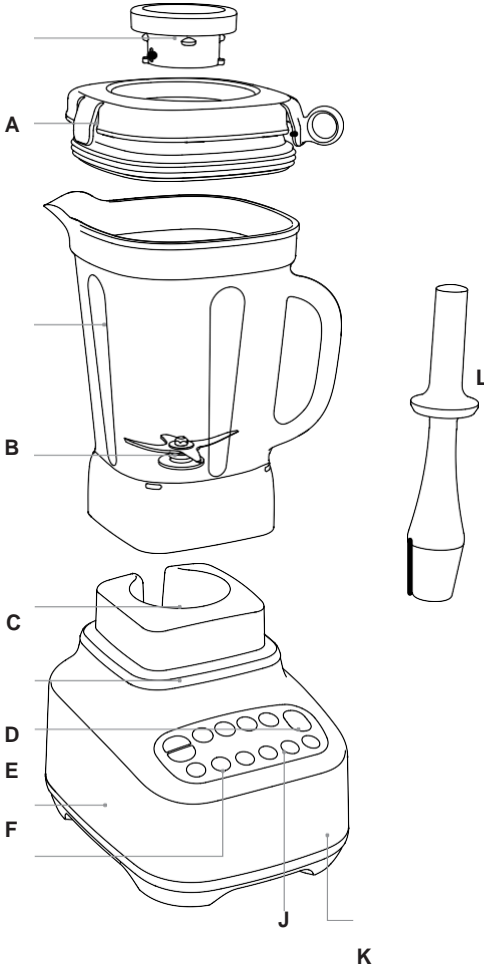


Elektrik çarpmasına karşı korunmak için, elektrik fişi, kordon veya cihaz su veya herhangi bir sıvı içine daldırmayın.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN**



## Bileşenler



- A. İç ölçü kabı
- B. Yüksek performanslı kapak
- C. 2,0 Litre BPA'sız \* sūrahi
- D. Ekstra geniş, ağır hizmet tipi bıçak A ve çanak sistemi
- E. Ağır hizmet tipi metal kaplin
- F. Ağır hizmet 2400W motor
- G. Zamanlayıcılı LCD gösterge
- H. Dayanıklı taban
- İ. 4 önceden ayarlanmış program
- J. 5 hız ayarı
- K. Aşırı yük koruması  
Motor koruması için  
sıfırlanabilir termik  
sigorta B.

### AKSESUARLAR

- L. Tamper

### COPOLYESTER MATERYALİ

Bu blender sūrahisi, aşırı kullanıma ve tekrarlanan bulaşık makinesinde yıkamaya dayanabilen ev eşyası ürünleri yapmak için kullanılan sert, BPA içermeyen bir polimer olan kopolyesterden yapılmıştır.

Kopolyesterden yapılan ürünler darbeye ve kırılmaya karşı dayanıklıdır ve bulaşık makinesinde yüzlerce kez döndükten sonra bile temiz ve dayanıklı kalır.

### SAGE ASSIST™ PLUG

Sage cihazınız benzersiz bir Sage Assist™ Fiş ile birlikte gelir,  
duvar prizinden kolayca çıkarılması için bir parmak deliği ile uygun şekilde tasarlanmıştır.

\* Sage, bu ürün için BPA'sız iddiasını, 10/2011 sayılı AB Komisyonu Yönetmeliği uyarınca ürünün tüm gıda ile temas eden plastik malzemeleri için gerçekleştirilen bağımsız laboratuvar testlerine dayanarak yapar. Gıda ile temas eden tüm kısımlarda BPA içermeyen malzeme kullanılmaktadır.



Bilgi

220-240V~ 50/60Hz 1200-1300W



## Fonksiyonlar



### BAŞLANGIÇ

#### Hazır mod

ON'a basın | Üniteyi HAZIR moduna getirmek için KAPATMA düğmesi.

#### Uyku modu

**2 dakikalık hareketsizlikten sonra LCD kapanır ve AÇIK | OFF düğmesi kırmızı yanıp söner.**

5 dakikalık hareketsizliğin ardından, karıştırıcı gücü KAPALI konuma getirir. ON | Blenderi yeniden etkinleştirmek için OFF düğmesine basınız.

#### İPTAL

İPTAL işlevi önceden ayarlanmış programı veya seçilen hız ayarını durdurur ve zamanı 0 olarak ayarlar.

#### Hız kontrolü seçimi

MIX'ten MILL'e kadar 5 elektronik hız düğmesi vardır.

MIX, daha hassas yiyecekleri katlama hareketiyle birleştirir ve ıslak ve kuru malzemeleri birleştirmek için iyidir.

MILL en hızlı ayarlar ve tahılları un haline getirmek, fındık sütü ve diğer ince **harmanlanmış karışımlar yapmak için malzemeleri parçalamak için idealdir.**

İlgili hız düğmesine basarak gerekli hızı (1 ila 5) seçin.



### UYARI

Kaynayan sıcak sıvıları asla karıştırmayın. Blender sürahisine koymadan önce malzemelerin sıcaklığının oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.

### ÖN AYARLI PROGRAMLAR

#### PULSE | BUZ KIRMA

Yiyecekleri eşit bir kıvama getirmek veya buz küplerini ezme için tasarlanmış bir sürekli darbe programı.

#### SMOOTHIE

Süt bazlı smoothie'ler için. Bileşenleri pürüzsüz ve kremli bir dokuda birleştirmek ve havalandırmak için tasarlanmış bir hız ve darbe kombinasyonu.

#### GREEN SMOOTHIE

Bütün meyveleri / sebzeleri pürüzsüz bir içecek karıştırmak için. Yüksek hızlı profillerin bir kombinasyonu, **sert lifleri çok ince parçacıklara ayırır. Malzemeler sıkıyorsa** kurcalama kullanın.

#### ÇORBA

Bu program sadece Soğuktan Sıcığa Çorba oluşturmak içindir - tüm malzemeleri ortam sıcaklığında pürüzsüz, sıcak bir çorbaya dönüştürür. Öncelikle **yüksek hızlı bir program olan** program, buhar kabarcıklarını çıkarmak için yavaş bir karıştırmayla sona erecektir.



## NOT

ÇORBA programını kullanmadan önce et ve deniz ürünleri gibi çiğ yiyeceklerin pişirilmesi gerekir.



## UYARI

ÇORBA programını kullanırken sıcak malzemeler eklemeyin.

Blender çalışıyorsa ve **farklı bir ön ayar düğmesine basarsanız**, durmadan o programa geçecektir. Bir program çalışıyorsa ve aynı program düğmesine tekrar basarsanız, o programı ve zamanlayıcıyı duraklatacaktır. Devam etmek için aynı program düğmesine tekrar basın.

## TEMİZLİK

Malzemelerin çoğunu **blender duvarlarından ve bıçaklarından çıkarmak için kullanın**. Blender sürahisine 4 bardak ılık sabunlu su ekleyin ve CLEAN düğmesine basın. Temizlemesi daha zor, yapışkan veya kalın malzemeler için, ekstra temizleme gücü için ½ çay kaşığı sıvı bulaşık deterjanı ekleyin. En iyi sonuçlar için, blender sürahisini kullanımdan hemen sonra bu şekilde temizleyin.



## İpuçları

- İç ölçüm kapağı çıkarılabilir ve karıştırma sırasında yağlar / sıvılar veya diğer bileşenler eklenebilir. Karışıma ve işlem hızına bağlı olarak çok dikkatli olunmalıdır, kapaktan su sıçraması çıkabilir.
- Sıcak sıvıları karıştırırken iç ölçüm kapağının çıkarılması önerilmez.
- Karıştırıcıya yiyecek ve sıvı eklerken maksimum işaretini aşmayın.
- Blenderi yalnızca gereken uygun süre boyunca çalıştırın - malzemeleri fazla karıştırmayın.
- DARBE kullanın | Yiyecekler blender sürahisi içinde dolaşamayacak kadar kalın veya kaba olduğunda BUZ EZME düğmesini kullanın.
- Kurcalama aksesuarı, karıştırma sırasında iç ölçüm kapağını çıkarılarak kullanılabilir. Daima ana kapağın **sağlam bir şekilde yerinde kaldığından emin olun**.
- Malzemeler blender sürahisinin kenarlarına yapışabilir. Gıdayı ana kapak (iç kapak çıkarılmış) ile bıçakların üzerine geri itmek için, sürahinin kenarlarını kazımak için sağlanan tokmak kullanın ve karıştırmaya devam edin.
- Karıştırma sırasında motor tabanının üstüne nem veya **sıvı dökülürse, karıştırıcıyı kapatın ve fişini prizden çekin**. Blender sürahisini çıkarın ve motor tabanını hemen kuru bir bez veya kağıt havluyla silin.
- Karıştırıcının sürahide işleyebileceği optimum buz küpü miktarı 250 g'dır (yaklaşık 1 standart buz tepsi).
- **Sürahi ¼ ila dolu ise daha kalın karışımlar daha verimli püre haline gelir.**
- Bıçaklara veya blender sürahisine zarar verebileceğinden metal aletler kullanmayın.
- Bıçakların altından kolayca sıyrılamayan yiyecekleri çıkarmak için, kapağı kapatın ve bıçakların altından yiyecekleri döndürmek için karıştırıcıyı yüksek hızda 4-5 saniye geri çevirin.





# Harmanlama Tablosu

YEMEK	HAZIRLAMA & KULL.	MİKTAR	FONKSİYONLAR	ZAMAN
Tahıllar ve tohumlar <b>hamurları, kekler, mini kekler ve</b>	<b>Un haline getirin. Ekmek, pizza un hamurlarında kullanın.</b>	250g–630g 1–3 cups	MILL hızı	30–60 saniye
Kuru bakliyat & mısır Örneğin. soya fasulyesi, nohut	<b>Un haline getirin. Ekmekler, kekler, kekler, krepler için sade veya kendiliğinden kabaran un ile birlikte kullanın.</b>	250g–630g 1–3 bardak	MILL hızı	30–60 saniye
Çeşniler	Öğütülmüş baharat yapmak için. Yarı kınıması gereken tarçın tüyleri dışında bütün baharatları kullanın. Hava geçirmez kaplarda saklayın.	minimum ¼ bardak 8–16 tarçın çu.	MILL hızı	20–30 saniye
Çiğ fındık	Fındık unu yapmak. Kek, bisküvi ve keklerde kullanın	100g–500g ½–3cups	MILL hızı	8–15 saniye
Kavrulmuş fındık	Kuruyemiş ezmesi yapmak için.	300g–500g 1½–3 cups	PURE hızı, tamperi kullanın	1 dakika
Beyaz	Saf pudra şekeri veya pudra şekeri yapmak için öğütücü.	100g–200g 1–2 bardak	MILL hızı	15–30 saniye
Bisküviler / kurabiyeler Cheesecake kabukları için kullanın	Bisküvitler/kurabiyeleri ikiye bölün. Kırıntı oluşturmak için karıştırın.	250g 120g–400g	PULSE   BUZ KIRMA	20–30 saniye
Kabukları çıkarın. Ekmeği 2½ cm küpler halinde kesin				
Ekmek kırıntıları	Kırıntı kaplamalarında, dolgularda veya et ve köfte yapımında kullanın.	(5 dilime kadar)	Karıştırma hızı	20–30 seconds
Mayonez	Yumurta sarısı, hardal ve sirke veya limon suyunu karıştırın. Kapaktan yavaşa yağ ilave edin. Sos için kullanın.	4 yumurta sarısı ve 2 bardak sıvı yağ.	Karıştırma hızı	1 dakika 30 sec 15–25
Sert peynirler (Parmezan ve Pecorino gibi)	3 cm'lik küpler halinde kesin. Kremalı soslarda, hamur işlerinde kullanın.	Azami 250g	Doğrama hızı	saniye
Krema	Krem şanti kıvam için kullanılabilir. Karıştırma öncesi istenirse şeker veya vanilya eklenebilir Pişmemiş sebzeler Soyun ve 2 cm'lik küpler halinde kesin.	300–600mL 200g	Doğrama hızı Doğrama hızı	25–60 saniye 4–6 saniye
	Doldurma, bolonez, güveçler için kullanın.			

## **Kuru İşlemler**

Lütfen baharat, fındık, şeker, kahve, tahıl vs. gibi sert malzemeleri öğütmenin sürahinin iç yüzeylerinin çizilmesine ve kötüleşmesine neden olacağını unutmayın. Bu, bu tür malzemelerin öğütülmesinden elde edilen kozmetik bir sonuçtur ve sürahinin performansını etkilemez.

Yine de baharatları aşırı işlemekten kaçının. Baharatlarda ısı ile birleştirildiğinde bulunan uçucu yağlar sürahi yüzeyine zarar verebilir.

Bu harmanlama tablosu yalnızca kılavuz olarak kullanılmalıdır.



## Sorun giderme

Motor çalışmıyor  
veya bıçak dönmüyor

- Blender hazne/sürahisinin ve kapağın sıkıca yerinde olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik fişinin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığını kontrol edin.

Yiyecek eşit olmayan  
bir şekilde  
doğranmıştır

- AÇIK'ı kontrol edin | OFF düğmesi ve seçilen işlev düğmesi yanar.
- Malzemelerin hareket etmesine yardımcı olmak için karıştırırken Tamper/Karıştırma aksamı kullanın.
- Bıçakların yiyeceği tutma şansı daha yüksek olacak şekilde hızı düşürün
- Bu, bir seferde çok fazla yiyecek karıştırıldığında meydana gelebilir. Daha küçük bir miktar deneyin ve gerekirse gruplar halinde çalışın.

Yiyecek çok ince  
kesilmiş veya  
**suluysa**

- Malzemeler çok büyük olabilir. Daha küçük parçalara ayırmayı deneyin. En iyi sonuçlar için malzemeler 2 cm'den büyük olmayan parçalar halinde olmalıdır.

Bıçak ve hazneye  
yiyeceklerin  
yapışması

- Daha kısa süre veya daha düşük hızlar için karıştırmayı deneyin.
- Daha iyi kontrol için BUZ KIRMA/PULSE işlevini kullanın.

Bıçakların altına  
yemek sıkışması

- Karşım çok kalın olabilir. Daha fazla sıvı eklemeyi ve / veya karıştırma için daha düşük bir hız kullanmayı deneyin.
- Bıçakların altından kolayca sınırlamayan yiyecekleri çıkarmak için, kapağı kapatın ve bıçakların altından yiyecekleri döndürmek için karıştırıcıyı yüksek hızda 4-5 saniye çevirin.

Blenderda aşırı yüklenme

**Bu blender, aşırı ısınmaya ve / veya aşırı akım kullanımına karşı koruma sağlayan bir motor koruma özelliğine sahiptir. AŞIRI YÜK KORUMA etkinleştirildiğinde, LCD yanıp söner ve blender çalışmaz hale gelir.**

- **Aktif hale gelirse, karıştırıcıyı AÇIK | Kontrol panelindeki KAPALI düğmesi, duvardan kapatın ve blenderi fişten çekin. Birkaç dakika bekleyin, ardından blenderi yeniden takın ve açın.**
- **Eğer AŞIRI YÜK KORUMASI hala yanıp sönyorsa, tekrarlayın ve blenderi en az 20-30 dakika soğumaya bırakın. AŞIRI YÜK KORUMASI ekrandan kaybolduğunda, blender tekrar kullanıma hazırdır.**
- Daha küçük gruplar halinde karıştırmanızı veya malzemeleri daha küçük parçalar halinde kesmenizi öneririz.



## Bakım ve Temizlik

### Sürahi/hazne ve Kapağı

Bıçaklarda, haznede/sürahide ve kapakta yiyeceklerin kurummasını önlemek için, kullanımdan sonra mümkün olan en kısa sürede aşağıdaki adımları takip edin:

- **Sürahi ve kapakta malzemelerin çoğunu temizleyip durulayın.**
- 1L ılık su ve 1-2 damla deterjan ekleyin ve CLEAN/TEMİZLE düğmesine basın.
- Sürahiye ve kapağı tekrar durulayın ve / veya yumuşak bir bez veya şişe fırçasıyla ılık sabunlu suda ayrı ayrı yıkayın.



### UYARI

Turuncuğil kabuğundaki yağlar, uzun süre maruz kalırsa sürahinizin malzemesine zarar verebilir. Narenciye kabuğunu işledikten hemen sonra blender sürahinizi daima temizleyiniz..

### Motor tabanı

Motor tabanını temizlemek için yumuşak, nemli bir bezle silin ve ardından iyice kurulayın. Güç kablosundaki fazla yiyecek parçacıklarını temizleyin/silin.

### Temizleme Maddeleri

Yüzeyi çizebilecekleri için motor tabanı veya sürahide aşındırıcı ovma süngerleri veya temizleyiciler kullanmayın. Yumuşak bir bez ile sadece ılık sabunlu su kullanın.

### Bulaşık makinesi

Blender haznesi/sürahisi, kurcalama ve kapak standart bir yıkama döngüsünde bulaşık makinesinde yıkanabilir. Sürahi alt kısımda olmalıdır.

### İnatçı yemek lekeleri ve kokular

**Sarımsak ve balık gibi güçlü kokulu yiyecekler ve havuç gibi bazı sebzeler koku veya leke bırakabilir..**

### 2 Litrelik hazne/sürahi

Çıkarmak amacıyla, TEMİZLEME talimatlarını kullanarak sürahiye ve kapağı temizleyin.

Sürahiye 2 yemek kaşığı bikarbonat soda ve ½ su bardağı (125mL) sirke ekleyin ve karışımı 1 dakika köpürtmeye bırakın.

Yumuşak bir bulaşık fırçası kullanarak sürahiye ve kapağı karışımla ovalayın. 2 bardak ılık su ekleyin ve 5 dakika bekletin. Sürahiye blender tabanına takın. Kapağı sabitleyin ve ardından CLEAN/TEMİZLEME düğmesine basın. Sürahiye iyice durulayın ve havayla kurumaya bırakın. Sürahiye ve kapağı kapalı olarak saklayın, bu sayede havanın dolaşımına izin verin.

### Kuru Taşlama

Baharat, fındık, şeker, kahve, tahıl vs. sert malzemeleri öğütmek, haznenin (sürahinin) iç yüzeylerinin çizilmesine ve bulanıklaşmasına neden olacaktır.

Bazı baharatlar ve otlar, sürahinin rengini değiştirebilecek veya aroma bırakabilecek aromatik yağlar salarlar.

Bunlar, bu tür bileşenlerin öğütülmesinden elde edilen kozmetik sonuçlardır ve haznenin/sürahinin performansını etkilemezler.

### Saklama

Blenderinizi motor tabanına veya yanına monte edilmiş blender haznesi ile dik olarak saklayın. Üzerine hiçbir şey koymayın. Hava dolaşımına izin vermek için kapağı kapalı tutun.

**İthalatçı Firma:**

Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi  
 Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
 Gökay Cad. No:13/3  
 Üsküdar 34662 - İstanbul / TÜRKİYE Üsküdar Vergi  
 Dairesi - 122 082 7157  
 Tel: 0216 634 44 44  
 Faks: 0216 634 39 88

**İmalatçı Firma:**

Sage Appliances GmbH, Johannstr. 37, 40476  
 Düsseldorf, Deutschland  
 Telefon: +49 800 5053104  
 BRG Appliances Limited  
 Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power Road,  
 London, W4 5PY Telefon (Birleşik Krallık Sabit Hat):  
 +44 808 178 1650 Cep Telefonu Çağruları (Ulusal  
 Ücretli Hat):+44 333 0142 970

**Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek****Hususlar:**

- Ürününüzü dolu veya boş kullanırken, düz ve kayfan olmayan zeminler üzerinde durmasını sağlayınız.
- Ürünü bir zemine koyarken ürün ile zemin temasının hızlı ya da sert olmamasını sağlayınız. Aksi takdirde ürün zarar görebilir.
- Taşıma veya nakliye sırasında ürünün boş ve kuru olmasını sağlayınız, titreşime ve darbeye maruz kalmayacak bir koruma veya ambalaj ile bu işlemin yapılması gerekmektedir.

**Kullanım Hatalarına İlişkin Bilgiler:**

Ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda ürün ve/veya kişiler zarar görebilir. Tanıtma ve kullanım kılavuzu okunmalı ve ürün bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

**Kullanım Ömrü Bilgisi:**

6502 Tüketici koruma kanunu tarafından satış sonrası hizmetler yönetmeliği ek liste de tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

**Enerji Tüketimi Açısından Verimli Kullanıma İlişkin Bilgiler:**

Kısıtlı enerji kaynaklarımızı verimli kullanmak adına, ürününüzü aktif olarak kullanmadığınız sürece fişten çekiniz. Standby özelliği olan modellerde ürünü standby modunda bırakmamaya özen gösteriniz.

**Ürünün Montajı:**

Ürünün montajı için teknik kişiye ihtiyaç yoktur. Tanıtma ve kullanma kılavuzundaki talimatlara göre ürünü kullanıma hazır hale getirebilirsiniz. Ürününüzü ılık su ile temizledikten sonra güvenle kullanabilirsiniz.

**Satış Sonrası Hizmetler:**

Telefon: 44 44 784 - 08504737271  
 Adres: Barbaros Mahallesi Sedef Sokak  
 Validebağ Konakları A2 Blok D:19  
 Üsküdar - İstanbul

Güncel yetkili servis iletişim bilgileri ve yedek parça malzeme temini için yukarıda iletişim bilgileri bulunan Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçebilirsiniz. Tüketiciler, şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabileceklerdir. Ürünün 6502 sayılı Tüketicinin Koruması korunması hakkında kanun da tanımlanmış ve 'Ayrılmış mal' olarak nitelendirilen kapsama 44 girmesi durumunda;

(1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimli haklarından birini kullanabilir.

(2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya tarışı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

(3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

(4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi halde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

(5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir.

## SERVİS LİSTESİ

## YILDIRIM SOĞUTMA

0322 444 30 66  
P.T.T MAHALLESİ 3556. SOKAK NO: 4/1 YÜREĞİR  
ADANA

## AKDENİZ SOĞUTMA

0533 713 11 40  
HIZIRBEY MAHALLESİ 1509 SOK. NO:3/2/A MERKEZ  
ISPARTA

## ABDULLAH KARACA

0344 221 87 04  
İSMETPAŞA MAH. BELLİ İŞHANI ALTI NO:3/A MERKEZ  
KAHRAMANMARAŞ

SANAL BİLGİSAYAR DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI TURİZM Pazarlama  
SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.

0324 622 18 51  
ÖĞRETMENLER MAH. RASİM DOKUR CADDESİ ÇOPUR APT. NO:8 TARSUS  
MERSİN

HAYAT ELEKTRONİK ELEKTRİK KİMYA ÜRETİM Pazarlama SERVİS VE  
DANIŞMANLIK

0424 444 30 66  
İZZET PAŞA MAHALLESİ HACI TEVHİK EFENDİ SOKAK NO: 36 D MERKEZ  
ELAZIG

## ERKAN TEKNİK

0446 214 24 64  
KARAAĞAÇ MAH. ŞEHİT POLİS KENAN ARDIÇ CAD.NO:3/2Z4  
ERZİNCAN

## UĞUR OTOMASYON

0532 178 41 32  
TOPÇULAR MAHALLESİ TOMURCUK SOKAK NO: 14 B01 MERKEZ  
İGDIR

## GÜLTEPE SOĞUTMA

0432 216 48 90  
BAHÇIVAN MAHALLESİ ABDURAHMAN GAZI 3. SOKAĞI NO : 5/2A İPEKYOLU  
VAN

## YAŞAR ŞEN

0533 713 11 40  
ÇAY MAHALLESİ ZİNCİRLİ HAN SOKAK NO:14/1 SANDIKLI  
AFYONKARAHİSAR

## ÜÇGEN SOĞUTMA

0256 811 55 12  
YENİ MAH SELANIK CAD. İNAN APT. NO:61/4 DİDİM  
AYDIN

## KIRCA TEKNİK SERVİS

0532 727 43 52  
MENDERES MAHALLESİ SEYFİ DEMİRSOY CAD. NO: 6 A BUCA  
İZMİR

## SEFA TEKNİK

0232 632 11 62  
İNKILAP MAHALLESİ VAKIF SOKAK NO: 3/A BERGAMA  
İZMİR

## DENİZ İSITMA SOĞUTMA

0543 965 39 39  
ÜNALAN MAHALLESİ 1.BOSTANCI SOKAK NO: 24 A UŞAK MERKEZ  
UŞAK

## RAM BİLGİSAYAR

0488 215 12 42  
BAHÇELİEVLER MAH.ŞTAD CADDESİ NO 5/A  
BATMAN

## İDEAL OTOMASYON BİLGİ İŞLEM

0342 339 16 72  
DEĞİRMİÇEM MAHALLESİ M. AKSOY BLV.NO:75/C  
GAZİANTEP

## GAP SOĞUTMA

0414 444 30 66  
KARSIYAKA MAHALLESİ KARŞIYAKA CAD. NO: 85 B HALİLİYE  
SANLIURFA

## MERKEZ TEKNİK SERVİS İKLİMLENDİRME

0312 381 04 00  
DURALI ALIÇ MAHALLESİ ŞEHİT HAKAN YORULMAZ CADDESİ NO : 66 B  
MAMAK  
ANKARA

## SANTA TEKNİK

0312 484 07 99  
GAZIOSMANPAŞA MAHALLESİ PLEVNE CADDESİ No : 22 B GÖLBAŞI  
ANKARA

## MEVSİM İKLİMLENDİRME İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0532 773 05 96  
ARIFIYE MAH. MUSTAFA KEMAL ATATÜRK CAD. NO:22/A ODUNPAZARI  
ESKİŞEHİR

## ÖZEN ELEKTRONİK

0454 212 04 40  
HACİSİYAM MAH. İNÖNÜ CAD. KABACAĞUZ SOKAK NO:3 GİRESUN  
GİRESUN

## KMS SATIŞ SONRASİ HİZMETLER

0366 214 26 96  
İSMALBEY MAH. ŞEHİT ERTAN SIVRİOĞLU SOKAK NO: 51  
KASTAMONU

## UZMANLAR TEKNİK İSİ, SOĞUTMA SİSTEMLERİ

0366 215 37 86  
AKTEKKE MAHALLESİ FAKÜLTE SOKAK NO:6 A MERKEZ  
KASTAMONU

## ÖZEN ELEKTRONİK

0452 444 30 66  
YENİ MAHALLESİ 322 SOKAK NO: 10 A ALTINORDU  
ORDU

## UĞUR ELEKTRONİK

0286 566 80 30  
İSMETPAŞA MAHALLESİ MÜLAZİM RIZA SOKAK NO:8-14/1 ÇANAKKALE  
ÇANAKKALE

## MUTLU ORTA

0284 715 22 71  
YUKARI ZAFERİYE MH. İLYAS BEY CD. NO: 15/26 KEŞAN  
EDİRNE

KİNETİK ELEKTROMEKANİK ENERJİ GÜVENLİK SİSTEMLERİ SANAYİ  
TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0212 787 20 40  
FERHATPAŞA MAH. ATATÜRK CAD. HAMDİ ŞANLI APT. BLOK NO: 44 İÇ KAPI  
NO: 207 CATALCA  
İSTANBUL

## SEVİNÇ ELEKTRİK

0212 582 33 25  
YENİDOĞAN MAHALLESİ 48. SOKAK NO:103 A ZEYTİNBURNU  
İSTANBUL

## ŞEKER SOĞUTMA ELEKTRİK ELEKTRONİK KLİMA BEYAZ EŞYA

0532 591 04 22  
CEVİZLİ MAH. NEŞE SOKAK NO:20/B MALTEPE  
İSTANBUL

## ER TEKNİK

0288 444 30 66  
KURTULUŞ MAHALLESİ GAZİ MUSTAFA KEMAL BULVARI NO: 74 A BABAESKİ  
KIRKLARELİ

## KARDEŞLER ELEKTRİK

0262 646 64 28  
OSMAN YILMAZ MAHALLESİ KADIOĞLU CADDESİ NO : 17 B GEBZE  
KOCAELİ

## GARANTİ

### CİHAZ SAHİBİNİN

İsim: .....

Adres: .....

EvTel: .....

Cep Tel: .....

İş Tel: .....

E-mail: .....

### ÖNEMLİ NOT

Lütfen bu kuponu sağ tarafta yazılı olan adrese gönderiniz.



Altunizade Mah. Ord. Prof.  
Dr.Fahrettin Kerim Gökay Cad.  
No:13/3 Üsküdar/İSTANBUL  
T: 0216 634 44 44/ F: 0216 634 45 70

### GARANTİ BELGESİ

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,  
b- Satılanı alıkoymuş, ayıp oranında satış bedelinde indirim isteme,  
c- Asın bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,  
ç- imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici ve ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıplı doğduğuna ispat ettiği takdirde sorumlu tutulamaz.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. 1 Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri,

- aybının önemi ve diğer seçicilik haklara basvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz is günü, konut ve tatil amaçlı tasınmazlarda ise altmış is günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanununun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi halde tüketici diğer seçicilik haklarını kullanmakta serbesttir.
- Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutun derhal tüketicisine iade edilir.
- Seçicilik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafta karşılanır. Tüketici bu seçicilik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.



## GARANTİ

## GARANTİ BAŞLATMA KUPONU

Satıcı Firma Kaşe ve İmza

--

Yetkili Servis Kaşe ve İmza

--

CİHAZIN	CİNSİ :		SATIŞ TARİHİ :	
	MARKASI :		FATURA NO :	
	MODELİ :		MONTAJ TARİHİ :	
	SERİ NO :			

Üretici veya İthalatçı Firmanın	Satıcı Firmanın	Ürünün
Ünvanı: Aykut Global İthalat İhracat A.Ş.	Ünvanı:	Markası:
Adres: Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 13/3 Üsküdar/İSTANBUL	Adres:	Cinsi:
Telefonu: 0216 634 44 44	Telefonu:	Modeli:
Faks: 0216 634 45 70	Faks:	Bandrol ve Seri No:
	e-posta:	Teslim Tarihi:
	Fatura Tarih ve Sayısı:	Garanti Süresi: 2 Yıl
	Teslim Tarih ve Yeri:	Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Üretici veya İthalatçı Firmanın	Satıcı Firmanın	Ürünün
Yetkili İmzası:	Yetkili İmzası:	Yetkili İmzası:
Firma kaşesi:	Firma kaşesi:	Firma kaşesi:

\* Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi tarafından verilen işbu garanti, cihazın anormal bir şekilde ve/veya maksat dışı kullanılmasından dolayı doğacak arızaların giderilmesini kapsadığı gibi aşağıda belirtilen hususlarda garanti dışı kalır.

1- Müsteriye tesliminden sonra meydana gelen hasar ve arızalar, 2- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar, 3- Voltaj düşüklüğü ve fazlalığı, 4- Hatalı elektrik ve su tesisatı, uygun olmayan su kullanmak, 5- Cihazın etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedeni ile hasar ve arızalar, 6- Cihazın dış bölümleri ile ilgili saç ve plastik aksamın çizilme ve/veya kırılması, 7- Cihazlarımız ev tipidir, ticari ve endüstriyel kullanıma uygun değildir. 8-. Garanti Belgesi üzerinde veya cihaz üzerindeki seri numarasında tahrifat yapıldığında GARANTİ GEÇERSİZDİR.

# Müşteri Hizmetleri

# 444 4 784

**Mail:** [info@aykutglobal.com.tr](mailto:info@aykutglobal.com.tr)  
Adres: Barbaros Mah. Sedef  
Sok. A2 Blok No:19 Üsküdar/  
İSTANBUL

# Sage®

İthalatçı Firma  
Aykut Global İthalat İhracat A.Ş.  
Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
Gökay Cad. No:13/3 Üsküdar/İSTANBUL  
Tel: 0216 634 44 44  
[www.aykutglobal.com.tr](http://www.aykutglobal.com.tr)